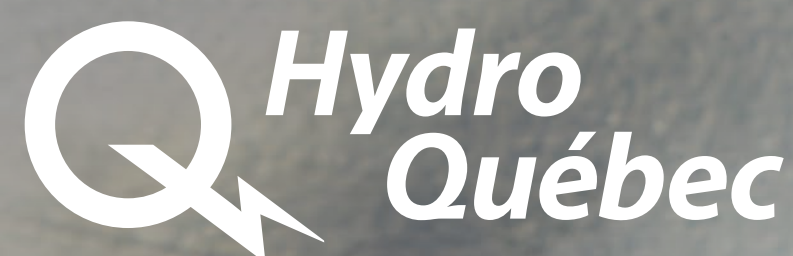


# 4'SOUS

Grand partenaire



SIBYLLINES



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE



**PASSION SIMPLE**  
**1<sup>er</sup> avril au**  
**2 mai 2026**

---

## PARTENAIRES PUBLICS



Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec



Conseil des arts  
du Canada  
Canada Council  
for the Arts

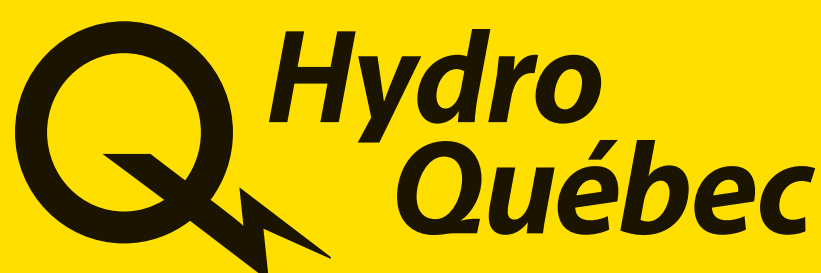


CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Montréal

---

## PARTENAIRE DE SAISON



---

## PARTENAIRES ACCESSIBILITÉ ET RELÈVE

La Caisse



Fondation  
**CF** Cole  
Foundation



POWER CORPORATION  
DU CANADA

caisse de  
la culture

Desjardins

---

## PARTENAIRES MÉDIAS

LE DEVOIR

LA  
PRESSE

---

## PARTENAIRES GOURMANDS



MILTON  
CIDRERIE

HERMITE  
MICROBRASSERIE

bières biologiques  
BOLDWIN

---

## PARTENAIRES CULTURELS



PUBLICITÉ  
sauvage

LA LIBRAIRIE GALLIMARD DE MONTRÉAL

LE  
BACK  
STORE

# PASSION SIMPLE

UNE CRÉATION DE SIBYLLINES EN COPRODUCTION AVEC  
LE THÉÂTRE DE 4'SOUS ET LE THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA

## TEXTE

Annie Ernaux

## MISE EN SCÈNE

Brigitte Haentjens

## INTERPRÉTATION

Julie Le Breton

## ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

Alexandra Sutto

## DRAMATURGIE

François Edouard Bernier

## SCÉNOGRAPHIE

Anick La Bissonnière

## CONCEPTION DES COSTUMES

Julie Charland

## CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES

Cédric Delorme-Bouchard

## CONCEPTION VIDÉO

Karl Lemieux

## MAQUILLAGE ET COIFFURE

Justine Denoncourt-Bélanger

## MUSIQUE

Bernard Falaise

## RÉGIE

Colette Drouin

## MISE EN ESPACE SONORE

Frédéric Auger

## INTÉGRATION VIDÉO

Pierre Laniel

## TRAITEMENT VIDÉO GLITCH ANALOGIQUE

Frédéric Maheux

## EFFETS VISUELS ET ANIMATION

Patrick Bergeron

## ASSISTANCE À LA SCÉNOGRAPHIE

Eliane Cordeau

## ASSISTANCE AUX COSTUMES

Amandine Percival

## COLLABORATION AU MOUVEMENT

Anne Thériault

## DIRECTION DE PRODUCTION

Cynthia Bouchard-Gosselin

## DIRECTION TECHNIQUE

Étienne Marquis

## DIRECTION ADMINISTRATIVE

Émilie Martel

## SOUTIEN AUX DIRECTIONS

Flavie Choinière

## ÉQUIPE TECHNIQUE

### CHEF-FES

### ÉCLAIRAGISTE

Arnaud Le-Huu St-Pierre

Juan Mateo Barrera

### SON

Sarah Merrette-Fournier

### VIDÉO

Réal Dorval

Zachary Noël-Ferland

### MACHINISTE

Nicolas Dupuis

Sarah Merrette-Fournier

### TECHNICIEN-NES

Mao Aomar

Élie Arseneault Boisvert

Noémie Beaulieu

Luc-Olivier Boutet

Kevin Clément

Victor Cuellar

Réal Dorval

Benoit Isabelle

Jérémie Poirier

### CRABES

Kariane Héroux-Danis

Marianne Lamarche

### REMERCIEMENTS

Merci au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui, au Nouveau Théâtre Expérimental, à UBU compagnie de création, à Julia Metzger et Mathieu Audy pour la coupe et la confection des costumes, ainsi qu'à l'Imprimerie HLN.

**«QUAND J'ÉTAIS ENFANT,  
LE LUXE, C'ÉTAIT POUR  
MOI LES MANTEAUX DE  
FOURRURE, LES ROBES  
LONGUES ET LES VILLAS  
AU BORD DE LA MER.  
PLUS TARD, J'AI CRU QUE  
C'ÉTAIT DE MENER UNE  
VIE D'INTELLECTUEL. IL  
ME SEMBLE MAINTENANT  
QUE C'EST AUSSI DE POU-  
VOIR VIVRE UNE PASSION  
POUR UN HOMME OU UNE  
FEMME.»**

— Annie Ernaux - *Passion simple*



# MOT DE CATHERINE VIDAL XAVIER INCHAUSPÉ

Codirection artistique

© Samuel Pasquier

«*Passion simple*». Le titre à lui seul est déjà une question. Oxymore ou pléonasme ? Allez savoir. Annie Ernaux ne cherche pas à y répondre. À chacun·e son interprétation, tant la passion peut apparaître comme la chose la plus simplement humaine — peut-être même irréductiblement humaine — ou, au contraire, comme l'expérience la plus riche et la plus complexe qui soit.

Plutôt que de tenter de la définir ou de l'enfermer dans des mots, Ernaux nous fait ressentir la passion dans ce qui en constitue peut-être l'essence : le temps. Bien sûr, *Passion simple* est affaire de désir — et vous en sentirez bientôt la force sur scène. Mais la singularité de ce récit autofictif tient surtout à la manière dont il nous fait éprouver la passion dans sa durée intérieure. Le temps de l'attente. Celui des appels espérés, des rendez-vous possibles. Des minutes suspendues qui s'étirent ou se contractent, envahies de pensées, d'hypothèses, de scénarios.

Le temps n'est plus celui des horloges ni des calendriers. Il devient une matière intérieure, presque physique, qui organise tout : les gestes, les lieux, les journées, le corps lui-même. Dans la passion, chaque instant se déploie et se replie selon la conscience de la personne qui attend, qui espère, qui se perd. C'est ce temps-là que cette œuvre et ce spectacle cherchent à faire sentir. Vous la connaissez et vous la reconnaîtrez cette temporalité si unique et

étrange de l'attente qui n'est pas celle de ce monde extérieur qui avance régulièrement. Cette temporalité, plus dense, plus incertaine, plus brute ou violente parfois, mais souvent plus réelle et vraie lorsqu'on désire.

Et qui de mieux que Brigitte Haentjens pour porter cela à la scène ? Depuis ses solos intimes, elle n'a cessé d'explorer ces mouvements du désir dans ce temps intérieur qui se dilate—qu'il s'élève (*Molly Bloom*) ou qu'il s'éteigne (*Douleur exquise*). Julie Le Breton rejoint cette exploration avec toute la présence, la finesse et la puissance qu'on lui connaît, pour donner corps à chaque instant suspendu, à ces intervalles qui peuplent l'attente désireuse. Ensemble, et avec toute la formidable équipe de création de Sibyllines qui les accompagne, elles transforment le temps de la passion en une expérience vécue devant nous : fragile, intense et marquante.



# MOT DE BRIGITTE HAENTJENS

Metteure en scène

Brigitte Haentjens © droits réservés

---

Aimer

(à en perdre la raison)

Dans le livre de Manon Garcia *On ne naît pas soumise, on le devient*, il est abondamment question de Simone de Beauvoir et plus particulièrement des nombreuses pages que la célèbre écrivaine consacre - dans le *Deuxième sexe* - à la façon dont «l'amour chez les femmes prend la figure de l'abdication, c'est-à-dire d'un renoncement à soi pour l'autre». Il est possible en effet que le mot amour n'ait pas du tout le même sens chez les hommes et les femmes, d'où la source de nombreux, interminables malentendus. Manon Garcia souligne que l'abdication féminine dans l'amour - une sorte de dissolution complète à l'intérieur de l'homme aimé - s'accompagne parallèlement d'une prise de pouvoir sur l'homme qui se retrouve «enchaîné» et n'a «d'autre choix que de chercher à s'échapper.» L'amour se révèle alors fait d'attente et d'abandon. C'est comme si les femmes, du moins dans le contexte de la passion, acceptent la soumission. La choisissent. S'y vautrent parfois.

Nous avons probablement toutes connu une situation comme celle décrite dans *Passion simple*: l'amant a seul le pouvoir de faire signe, il téléphone, il passe, il s'en va. Le reste n'est que vide, attente, obsession, désir, manque et souffrance. L'homme qu'Annie

Ernaux nous décrit, s'il ressemble un peu à Alain Delon, a par ailleurs toutes les allures d'un apparatchik sinon vulgaire, en tout cas mal dé- grossi. Il vient d'un pays de l'est - comme on disait autrefois -, marié, il aime les grosses voitures, les montres et l'alcool et ne s'intéresse qu'à la télévision de divertissement. La relation décrite par Ernaux s'avère relativement dure, limitée à des ébats sexuels et quelques phrases échangées. Pourtant la narratrice ne s'en plaint pas, elle déteste plutôt tout ce qui l'éloigne de son obsession, les cours à donner, les enfants, les courses à faire, les relations mondaines ou amicales qu'il faut bien subir en attendant ces moments volés, dans l'après-midi, pour faire l'amour, ce luxe.

Ce récit cru surprend car on a l'habitude de voir en Annie Ernaux une figure féministe, et l'on se demande comment elle peut se soumettre ainsi à un homme qui, à nos yeux de lectrices, ne serait pas digne d'elle, universitaire et écrivaine célèbre. Bien sûr, on sait que dans toute passion brûle la volonté d'aller au bout de soi-même, de repousser ses limites, de se livrer corps et âme et enfin de s'en remettre à l'autre, de ne plus s'appartenir. Et c'est une caractéristique bien féminine de s'investir totalement dans une passion amoureuse, de vivre et de n'exister qu'à travers l'autre, au détriment de tout le reste, y compris son travail et ses propres enfants, tandis que pour l'homme, cette passion amoureuse n'est qu'un élément parmi d'autres centres d'intérêt et activités. Aujourd'hui, on parlerait d'emprise, alors que c'est justement une caractéristique de l'amour-passion: l'abandon de toute rationalité, une perte de conscience et de temporalité.

Un des aspects captivants de *Passion simple*, c'est qu'Annie Ernaux met en lumière un des éléments-clés de la passion amoureuse: sa part fictionnelle, puisque la passion existe en grande partie dans l'inter- valle, le fantasme, le récit - voire l'invention - d'elle-même, le ressassement des moments vécus et l'invention de ceux à venir - qui sont d'ailleurs soigneusement mis en scène par la narratrice, vêtements qu'elle va porter, fleurs, alcools, décors et accessoires du prélude amoureux.

En ce sens, le travail d'écriture est remarquable, il intervient au cœur même de la passion et du dispositif de fiction installé autour d'elle. En écrivant le livre, au cœur de celui-ci, Ernaux s'interroge déjà sur sa publication, sur les commentaires qui ne manqueront pas de surgir, comme: «est-ce autobiographique?».

(N'oublions pas qu'à sa publication, *Passion simple* a été jugé obscène, voire pornographique et son écriture décrite comme plate!)

Et lorsque quelques années plus tard, Ernaux publie *Se perdre*, le journal intime qui a servi de matériau à *Passion simple*, elle nous donne généreusement accès au travail de l'écriture avec un grand E. *Passion simple*, n'en déplaît aux analystes littéraires, n'est pas de l'auto-fiction (mot qu'elle déteste), mais un récit de l'intime qui peut rejoindre, indéniablement, le plus grand nombre. Ernaux sait admirablement raconter, avec une précision clinique, l'état passionnel. Elle le fait avec une distance, une froideur, un humour et une économie de moyens qui nous séduisent totalement, car la grande écrivaine nous laisse de la place, elle nous permet de nous insérer dans son récit, de nous y projeter, nous y reconnaître. Elle écrit la vie. Elle n'est pas dans l'explicatif ni la psychologie, elle ne cherche pas les raisons d'une telle passion ni dans le présent ni dans le passé, et d'ailleurs comment pourrait-on expliquer une passion? Elle ne juge pas non plus: il n'y a pas de morale à la sexualité dit-elle.

Ernaux assiste simplement à la scène, dedans et dehors, presque dissociée et pourtant complètement engagée. Les parallèles entre la passion amoureuse et l'écriture apparaissent clairement, les rituels, l'organisation, le souci du détail, les temps morts, l'attachement déraisonnable, la joie et la douleur.

Comme si Ernaux ne s'intéresse à la vie que pour mieux l'écrire. Mais c'est si beau, cette vie qui palpite et que rien ne peut discipliner. Et qui nous est offerte comme un cadeau. Un luxe.

SORTIE >



SIBYLLINES

Sibyllines propose un théâtre profondément ancré dans les enjeux humains qui secouent notre époque et porté par une confiance sincère envers l'intelligence et la sensibilité du public ; un théâtre qui explore différents champs dramaturgiques, mais se définit par la radicale et verticale plongée dans des œuvres poétiques et politiques qu'elle propose au plus grand nombre ; une plongée parfois exigeante, mais toujours accessible. Cette démarche artistique s'accompagne d'un engagement dans la communauté fondé sur des valeurs de transmission et de solidarité au sein du milieu artistique.

# DÉCOUVREZ NOS ACTIVITÉS PARALLÈLES

---

## LES DISCUSSIONS

8 avril 2026

Après la représentation

Soyez des nôtres pour discuter avec l'équipe de création de leur processus et de leurs réflexions entourant le spectacle!

---

9 avril 2026

18h30 avant la représentation

Hall du théâtre

Brigitte Haentjens et Émilie Martel reçoivent la designer des carnets de création Marie Tourigny ainsi que la collaboratrice à l'édition de Passion simple Ouanessa Younsi pour mettre en lumière le travail autour de la fabrication des carnets de création de Sibyllines.

---

## LIBRAIRIE GALLIMARD ÉPHÉMÈRE

Hall du théâtre

La librairie Gallimard vous propose une belle sélection d'œuvres littéraires à vendre dans le hall du théâtre. Pour chacun des spectacles, découvrez une sélection personnalisée de romans, livres d'art, essais et pièces de théâtre permettant de poursuivre les réflexions engagées sur scène.

# DÉVOILEMENT DE LA SAISON 2026-27



© Samuel Pasquier

# À VOS AGENDAS! 27 AVRIL FORMULE 5À7

---

# THÉÂTRE DE 4'SOUS

**CODIRECTION ARTISTIQUE ET GÉNÉRALE** Catherine Vidal et Xavier Inchauspé  
**DIRECTRICE DES FINANCES** Christine Boisvert **DIRECTRICE DE PRODUCTION** Juliette Farcy **DIRECTEUR TECHNIQUE** Étienne Marquis **DIRECTRICE DES COMMUNICATIONS** Anaïs Bonotaux **RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT DE PUBLIC** Noémie St-Laurent Savaria **CRÉATEUR DE CONTENUS** Maxime Lavoie **RESPONSABLE DE LA BILLETTERIE ET DES ARCHIVES** Alexandre Tétreault **COORDONNATRICE DU COMITÉ DE LECTURE** Chloé Gagné Dion **RELATIONS DE PRESSE** Rugicomm **RESPONSABLE DE L'ENTRETIEN** Antoine DeVillers **GÉRANTE** Marianne Lamarche **ASSISTANCE À LA GÉRANCE** Marie-Pierre Gagné **COORDONNATEUR DES AUDITIONS GÉNÉRALES** Frédéric-Antoine Guimond **ACCUEIL** Annalisa Abbate, Émilie Beaudoin, Marguerite Cusson, Jacob Girard-Dardenne, Antonina Kamenova, Jade Le Pape **LIEUX PHOTOGRAPHIÉS** Le Backstore, Le Marci, Conservatoire d'art dramatique de Montréal, Les Cours Mont-Royal, La Chapelle Barbershop **CAMPAGNE ET DESIGN GRAPHIQUE** Studio Le Séisme **PHOTOS DE SAISON** Samuel Pasquier *assisté de* William Daviau **PHOTOS DU THÉÂTRE** Frédérique Ménard-Aubin

---

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**PRÉSIDENT** Philippe Archambault, Vice-Président Communications et image de marque, Alto **VICE-PRÉSIDENTE** Louise Dostie, Associée principale, Groupe Conseil Bates **TRÉSORIER** Victor Myre-Leroux, Premier directeur, PwC **SECRÉTAIRE** Marie-Claude Asselin, Directrice, communications et relations publiques, Desjardins **ADMINISTRATEUR-TRICES** Mamadou Baldé, Conseiller principal, Banque Nationale du Canada — Mélanie Bruneau, Directrice exécutive de production, Ig2 — Marie-Antoinette Diop, Cheffe principale, affaires gouvernementales et approvisionnement Canada, Saputo Inc. — Alexandre Hébert, Associé, Lavery — Xavier Inchauspé, Codirecteur, Théâtre de 4'SOUS — David Laferrière, Codirecteur général et directeur artistique, Théâtre Outremont — Ève Landry, Actrice — Dominique Pétin, Actrice — Émilie Tremblay, Conseillère principale, Affaires publiques et communications, CDPQ Infra — Catherine Vidal, Codirectrice, Théâtre de 4'SOUS

# SOUTENEZ LE 4'SOUS

---

**PARTICIPEZ À NOTRE CAMPAGNE DE FINANCEMENT!**  
CHACUN DE VOS DONS SERA DÉVOLUS À:

- **Soutenir l'expérimentation artistique:** financer des résidences d'écriture et des laboratoires où les équipes peuvent tester, explorer et inventer de nouvelles formes.
- **Offrir des ressources pour créer:** fournir le temps, les espaces et le matériel nécessaires aux équipes afin de voir naître et mûrir leurs œuvres.
- **Accompagner la production de bout en bout:** assurer un mentorat artistique et des conditions techniques optimales du montage à l'entrée en salle.

**AIDEZ-NOUS À ATTEINDRE  
NOTRE OBJECTIF DE 30 000\$!**

**SOUTENIR LE 4'SOUS**



**Des films  
qui sortent  
du cadre**

**CINÉMA  
CINÉMA**

[cinemacinema.ca](http://cinemacinema.ca)



Chaque jeudi

**Sortir**  
**Votre rendez-vous  
culturel**

**LA  
PRESSE**

Fou  
de théâtre?

**ED**

Découvrez le *D Magazine*  
chaque samedi, dans  
l'édition papier du Devoir

**LEDEVOIR**

**PUBLICITÉ  
sauvage**

**AFFICHAGE INTÉRIEUR  
DISTRIBUTION  
AFFICHAGE EXTÉRIEUR**

[publicitesauvage.com](http://publicitesauvage.com)

# Librairie Gallimard

LA LIBRAIRIE GALLIMARD DE MONTRÉAL

Venez découvrir des romans,  
livres d'art, essais et pièces de  
théâtre permettant de poursuivre  
les réflexions engagées dans le  
spectacle.

En vente dans le hall du théâtre,  
avant ou après la représentation.

# Complice du Théâtre de Quat'Sous



hydro  
quebec  
.com

« J'AURAI  
VOULU N'AVOIR  
RIEN D'AUTRE  
À FAIRE QUE  
L'ATTENDRE. »

— Annie Ernaux - *Passion simple*

# 4'SOUS

**BILLETTERIE → 514 845-7277  
QUATSOUS.COM**

**100, AVENUE DES PINS EST,  
MONTRÉAL (QC) H2W 1N7**